

HOLY EUCHARIST CATHOLIC COMMUNITY

***WE ARE A SUPPORTIVE, FAITH FILLED COMMUNITY THAT WELCOMES ALL PEOPLE.
THROUGH OUR BAPTISMAL CALL TO STEWARDSHIP WE BUILD UP THE BODY OF CHRIST
AS WE PRAY, WORSHIP, CELEBRATE AND REACH OUT IN SERVICE TO OTHERS.***

Fr. Derek Hughes

Pastor, office.holyeucharistca@yahoo.com

Chris Rodriguez

Office Manager, Administradora de oficina,
office.holyeucharistca@yahoo.com

Lynn Eaton

Office Assistant, Asistente de oficina

Maura Motta

Director of Spanish Ministry/Faith
Formation, Directora de Ministerio
Hispano/Formación de Fe

Letty Mejia

Office Assistant/Asistente de oficina

Paz Padilla

Confirmation Team,
Equipo de Confirmación

Elizabeth Walsh

Director of Music, Directora de música

Leticia Enriquez

Custodian, Guardián

Jose Rufino

Maintenance, Mantenimiento

THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 3 & 4, 2026

*We saw his star at its rising
and have come to do him homage.
Matthew 2:2*



EPIFANÍA DEL SEÑOR

3 Y 4 DE ENERO 2026

*Hemos visto su estrella en Oriente
y venimos a adorar al Señor.
Mateo 2:2*

Mass Schedule/Horario de Misas

Thursday/Jueves 9:00 am Spanish/Español

Friday/Viernes 9:00 am English/Inglés

Saturday/Sábado 4:00 pm English/Inglés

Sunday, Domingo 8:00 am & 10:00 am English, 12:00 pm Español

Holy Days (as scheduled in bulletin)

Días Festivos (según lo programado en el boletín)

Sacraments/Sacramentos

Please call the Parish Office at 722-5490 to make an appointment. Por favor llame la Oficina al 722-5490 para hacer una cita.

Reconciliation Services-By request, before and after Mass

Servicios de Reconciliación-Solamente por petición, antes y después de la Misa

Sacrament of Baptism-Parents and God Parents are required to attend one session of preparation in advance of infant baptism.

Sacramento de Bautizo-Padres y Padrinos se les requiere que atiendan una sesión antes del bautismo del infante.

Sacrament of Marriage

Bride & Groom must begin premarital preparation six months prior to date.

Sacramento de Matrimonio

Novios deberán comenzar una preparación prematrimonial seis meses antes de la fecha de la boda.

527 Corralitos Road, Corralitos, California 95076 (831) 722-5490 FAX (831) 722-5421

Email: office.holyeucharistca@yahoo.com Website: www.HolyEucharistCA.com

Office Hours: Tuesday – Thursday 9:30 am to 4:30 pm, Friday 9:30 am-3:30 pm

Horas de Oficina: Martes – Jueves 9:30 am – 4:30 pm, Viernes 9:30 am-3:30 pm



Sun from Cloud

The twelfth day of Christmas is the solemn feast of the Epiphany, January 6. In the United States, the celebration of the Epiphany is transferred to a Sunday so that all may celebrate. The word epiphany comes from the Greek and means "revelation," and so we celebrate the revelation of Christ to the magi, who were gentiles and did not belong to the people of Israel.

Learn this Appalachian folk song in honor of the star that guided the magi to the Christ child. Find out if anyone you know is familiar with it and could teach it to you. (Take the time!) Or check a local record store's folk section. (If that fails, try shopping around on the Internet.) The words are:

Bright mornin' star's arisin'
Bright mornin' star's arisin'
Bright mornin' star's arisin'
Day is breakin' in my soul.

The daily prayer of the Orthodox churches gives us these lovely verses for the solemn feast of the Epiphany:

The magi who had been led on their way by a
divine star stood before you in wonder at
your marvelous birth;
and bearing gifts they see the sun
who rose from the virgin cloud.
Let the people who sat in darkness
see shining forth the light that knows no evening,
him whom the stars once manifested
to the fire-worshipping Persian kings.

Glory in heaven and peace on earth, now and forever!

Solemnity of the Epiphany of the Lord

"You have heard of the stewardship of God's grace..." This is how Saint Paul begins his letter to the members of the Church at Ephesus in today's second reading. He proclaims that he, and they, are stewards of the gospel of Jesus Christ, and therefore stewards of God's loving, unifying and inclusive grace. He also proclaims that the Holy Spirit is at work within each of them, if only they would be open to the Spirit.

Today, our world races by with intolerance, violence, desperate poverty, fear and division. At the beginning of this New Year, perhaps it is appropriate to reflect on Saint Paul's words and ask ourselves how we can be good stewards of the gospel today. How will we allow the Holy Spirit to work within us? How can we be better stewards of Christ's justice and peace?

Solemnidad de la Epifanía del Señor

"Usted ha escuchado hablar de la corresponsabilidad de la gracia de Dios..." Así es como San Pablo comienza su carta a los miembros de la Iglesia en Éfeso en la segunda lectura de hoy. Él proclama que él y ellos son corresponsables del evangelio de Jesucristo y, por lo tanto, corresponsables de la gracia amorosa, unificadora e inclusiva de Dios.

También proclama que el Espíritu Santo está trabajando en cada uno de ellos, si tan solo estuvieran abiertos al Espíritu.

Hoy, nuestro mundo corre con intolerancia, violencia, pobreza desesperada, miedo y división. Al comienzo de este

Año Nuevo, quizás sea apropiado reflexionar sobre las palabras de San Pablo y preguntarnos cómo podemos ser buenos corresponsables del evangelio hoy. ¿Cómo permitiremos que el Espíritu Santo trabaje dentro de nosotros? ¿Cómo podemos ser mejores corresponsables de la justicia y la paz de Cristo?

RESPECT LIFE MASS 2026

The annual Respect Life Mass will be celebrated on Thursday, January 22, 2026, at 7:00 pm at Madonna del Sasso Pro-Cathedral, 320 E. Laurel Dr, Salinas, CA 93906. All parishioners in the Monterey Diocese are invited and encouraged to come and attend this annual mass.

MISA DE RESPETO A LA VIDA 2026

La Misa anual de Respeto a la Vida se celebrará el jueves, 22 de enero, 2026 a las 7:00 pm, en la Pro-Catedral Madonna del Sasso, 320 E. Laurel Dr., Salinas, CA 93906. Todos los feligreses de la Diócesis de Monterey están invitados a asistir y participar a esta misa anual.

Our church looked beautiful for our Advent and Christmas Celebrations. Thank you to the Corrigan Family for the beautiful trees they donated and thank you to the Environment Committee for decorating the church for Advent and Christmas.

Nuestra iglesia lució hermosa para las celebraciones de Adviento y Navidad. Gracias a la familia Corrigan por los hermosos árboles que donaron y gracias al Comité de Medio Ambiente por decorar la iglesia para Adviento y Navidad.

Mass Schedule & Readings

Saturday, January 3

4:00 pm Mass (Fr. Derek Hughes) (English)
+Sheila & Michael McColgan (Sarah Chauvet)
+Carl & Greg Pimentel (HE)
For the Special Intention of Rosemarie Pozzi (Holy Eucharist)

Sunday, January 4

The Epiphany of the Lord



8:00 am Mass (Fr. Derek Hughes) (English)
+Gerald Morris (Gary & Jan Birlem)
+Hank Cardona (Rose Marie Cardona)
10:00 am Mass (Fr. Derek Hughes) (English)
+Carl & Greg Pimentel (Holy Eucharist)
+Pat McGuirk (Fr. Derek)
For the Special Intention of Betsy Walsh (HE)
For the Special Intention of Karen Campbell (HE)
12:00 pm Mass (Fr. Derek Hughes) (Spanish)
For the People of Holy Eucharist
R: Isaiah 60:1-6; Ephesians 3:2-3a, 5-6; Matthew 2:1-12

Monday, January 5

Saint John Neumann, Bishop (Memorial)

R: 1 John 3:22-4:6; Matthew 4:12-17, 23-25

Tuesday, January 6

R: 1 John 4:7-10; Mark 6:34-44

Wednesday, January 7

R: 1 John 4:11-18; Mark 6:45-52

Thursday, January 8

9:00 am Mass (Fr. Derek Hughes) (Spanish)

R: 1 John 4:19-5:4; Luke 4:14-22a

Friday, January 9

9:00 am Mass (Fr. Derek Hughes) (English)

R: 1 John 5:5-13; Luke 5:12-16

Saturday, January 10

4:00 pm Mass (Fr. Derek Hughes) (English)

For the People of Holy Eucharist

Sunday, January 11

The Baptism of the Lord

8:00 am Mass (Fr. Derek Hughes) (English)
+Reg & Marie Howard (Chris Rodriguez)
10:00 am Mass (Fr. Derek Hughes) (English)
For the Special Intention of Betsy Walsh (HE)
12:00 pm Mass (Fr. Derek Hughes) (Spanish)
+Aurelia Reyes (Maru Marquez)
+Roman Ortiz
+Rebecca Duran (Holy Eucharist)
R: Isaiah 42:1-4, 6-7; Acts of the Apostles 10:34-38;
Matthew 3:13-17

Horarios & Lecturas de la Misa

Sábado, 3 de Enero

4:00 pm Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)
+Sheila y Michael McColgan (Sarah Chauvet)
+Carl y Greg Pimentel (HE)
Intención Especial de Rosemarie Pozzi (Holy Eucharist)

Domingo, 4 de Enero

Epifanía del Señor

8:00 am Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)
+Gerald Morris (Gary y Jan Birlem)
+Hank Cardona (Rose Marie Cardona)
10:00 am Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)
+Carl y Greg Pimentel (Holy Eucharist)
+Pat McGuirk (Fr. Derek)
Intención Especial de Betsy Walsh (HE)
Intención Especial de Karen Campbell (HE)
12:00 pm Misa (Fr. Derek Hughes) (Español)
Feligreses de la Parroquia
L: Isaías 60:1-6; Efesios 3:2-3, 5-6; Mateo 2:1-12

Lunes, 5 de Enero

San Juan Nepomuceno Neumann, Obispo (Memoria)

L: 1 Juan 3:22-4:6; Mateo 4:12-17, 23-25

Martes, 6 de Enero

L: 1 Juan 4:7-10; Marcos 6:34-44

Miércoles, 7 de Enero

L: 1 Juan 4:11-18; Marcos 6:45-52

Jueves, 8 de Enero

9:00 am Misa (Fr. Derek Hughes) (Español)

L: 1 Juan 4:19-5:4; Lucas 4:14-22

Viernes, 9 de Enero

9:00 am Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)

L: 1 Juan 5:5-13; Lucas 5:12-16

Sábado, 10 de Enero

4:00 pm Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)

Feligreses de la Parroquia

Domingo, 11 de Enero

Bautismo del Señor

8:00 am Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)
+Reg y Marie Howard (Chris Rodriguez)
10:00 am Misa (Fr. Derek Hughes) (Inglés)
For the Special Intention de Betsy Walsh (HE)
12:00 pm Misa (Fr. Derek Hughes) (Español)
+Aurelia Reyes (Maru Marquez)
+Roman Ortiz
+Rebecca Duran (Holy Eucharist)
L: Isaías 42:1-4, 6-7; Hechos de los Apóstoles 10:34-38;
Mateo 3:13-17



Father Derek and the staff
wish you all a very
Happy New Year.



El Padre Derek y el personal
desea a todos un
Próspero Año Nuevo.

*Heavenly Father,
Thank you for the gift of a new year.
You have entrusted us with the coming days,
weeks and months as stewards of your divine plan;
to live in gratitude, joy, and an ever growing
confidence in your Kingdom to come.
We ask for the humility to reform our lives;
the courage to commit ourselves to you
no matter the cost;
and the wisdom to shine the light of faith on others.
Open our hearts,
give us your Spirit and show us how to share your love
so that we may bring hope to a world in need of your
justice and peace.
We pray to be a sign of your grace in this new year
through your son,
Jesus Christ, who lives and reigns with you and the
Holy Spirit,
one God, forever and ever.
Amen*

*Padre celestial,
Gracias por el regalo de un nuevo año.
Tú nos confías los próximos días,
semanas y meses,
como corresponsables de tu plan divino;
para vivirlos en gratitud, alegría, y una confianza cada
vez mayor en la venida tu Reino.
Nosotros te pedimos la humildad para
reformular nuestras vidas;
el valor para comprometernos a ti sin tomar
en cuenta el costo;
y la sabiduría para encender la luz de la fe en otros.
Abre nuestros corazones,
danos tu Espíritu y muéstranos cómo compartir tu amor
para que podamos llevar esperanza a un mundo
necesitado de tu justicia y de tu paz.
Nosotros oramos para ser un signo de tu gracia en este
nuevo año a través de tu hijo, Jesucristo, quien vive y
reina contigo y con el Espíritu Santo,
un solo Dios, por los siglos de los siglos.
Amén*

Automatic Donations

Did you know that you can **use Visa, Mastercard or EFT**
(electronic funds transfer from a bank account)
for your weekly or monthly donations and for contributions to
any of our special projects or ministries? You choose the
amount and how often you would like to make the
donations. You would no longer need to worry about
whether or not you got your check in the collection basket,
or if you were away for the weekend.
Please call the office at 722-5490 and we can help you set up
the recurring donation.

You can also visit our website, www.holyeucharistca.com
and make a secure donation. Just hit the red **"DONATE"**
oval and follow the instructions.

Donaciones automáticas

¿Sabía que puede utilizar **Visa, Mastercard o EFT**
(transferencia electrónica de fondos desde una cuenta
bancaria) para sus donaciones semanales o mensuales y
por contribuciones a alguno de nuestros proyectos
especiales o ministerios? Usted elige la cantidad y cada
cuando le gustaría hacer las donaciones. Ya no tendrá que
preocuparse por sí o no llegó su cheque en la canasta de la
colecta, o si estuvo fuera el fin de semana.
Llame a la oficina al 722-5490 y podemos ayudarlo a
programar la donación periódica.

También puede visitar nuestro sitio web,
www.holyeucharistca.com y hacer una donación segura.
Simplemente presione el óvalo rojo **"DONATE"** y
siga las instrucciones.

Christmas Break Office Hours
December 31-January 5 ♦ Closed

Navidad/Horario de Oficina
31 de Diciembre– 5 de Enero ♦ Cerrado

Parish Calendar

Monday, January 5

Office Closed

Salvation Army -Team #1 4:15 pm

Tuesday, January 6

10:30 am Rosary Group

No Religious Education

Wednesday, January 7

10:00 am English Bible Study

7:00 pm Spanish Bible Study

Thursday, January 8

9:00 am Mass-Spanish

3:00 pm Secon Harvest Food Bank

No Religious Education

Friday, 9

9:00 am Mass-English

9:00 am-3:30 pm Office Hours

Saturday, January 10

2:00 pm English Baptisms

4:00 pm Mass-English



Calendario Parroquial

Lunes, 5 de Enero

Oficina Cerrada

Salvation Army - Equipo #1 4:15 pm

Martes, 6 de Enero

10:30 am Grupo de Rosario

No Educación Religiosa

Miércoles, 7 de Enero

10:00 am Estudio la Biblia Inglés

7:00 pm Estudio de Biblia Español

Jueves, 8 de Enero

9:00 am Misa-Español

3:00 pm Banco de Comida

No Educación Religiosa

Viernes, 9 de Enero

9:00 am Misa-Inglés

9:30 am-3:30 pm Horas de Oficina

Sabado, 10 de Enero

2:00 pm Bautismo Inglés

4:00 pm Misa-Inglés

Stewardship of Treasure

Plate Collections December 27 & 28, 2025

Plate Collection & Mail in Donations	\$4,268.01
Electronic Donations (Plate only)	\$ 211.20
Total	\$4,479.21

Reporte de Finanzas de Corresponsabilidad

Colecta de la Limosna 27 y 28 de Diciembre, 2025

Misas de fin de Semana	\$4,268.01
Donaciones Electrónicas	\$ 211.20
Total	\$4,479.21

Second Collection

January 3 & 4-Parish Development

FEED THE HUNGRY

Team #1 is hosting this Monday

Salvation Army-Watsonville, CA

Food for the hungry is provided each Monday evening.

You can contribute to this program by leaving a monetary contribution in the brown wooden on the offering table.

Meals served last week:

December 29, 2025—77 Total Meals

Thank you to all that contribute to this ministry.



Segunda Colecta

3 y 4 de Enero-Desarrollo Parroquial

Programa Dar Comer al Hambriento

El equipo #1 estará sirviendo este Lunes.

Salvation Army- Watsonville, CA

Todos los lunes por la noche se cena caliente para las personas desamparadas. Usted puede contribuir a programa dejando su contribución monetaria en la caja de madera marrón sobre la mesa de ofrendas.

Comidas Servidas la semana pasada:

29 de Diciembre 2025—77 Alimentos Totales

Gracias a todos los que contribuyen a este ministerio.

May our Prayers be a comfort to our parish family.

Que nuestras oraciones sean un consuelo para las familias de nuestra parroquia.

Sergio Abarca, Dana Alaga, Mabel Alameda, Wanda Allee, Mary Ellen Ambriz, Virginia Anderson, Jane Ango, Leonardo Arias, Richie Avalos, Camille Baxter, George Boero, Ken Brodkey, Vickie Cadiente, Ana & Jose Cahue, Karen Campbell, Laurie Chapman, Gretchen Coffey, Coco Conklin, Teri Corman, Greg & Diana Cornell, Aileen Correa, Trish Cronin, Mary Cross, Elizabeth Dailey, Roberta Dallimonti, Diane DeLisle, Lori Dewitt, The Dias Family, The Diaz Family, Jessica Dixon, Joseph Bradley Diaz, Lynn Eaton, Marilynn Fanucci, The Faria Family, Maria Flores, Patty Galvan, Catalina Garcia, Ed Golditch, Jasmine Gomez, Maria Cuqui Gonzalez, Donna Harlan, Fr. Derek Hughes, Larry Jennings, Daniel Johnston, Robin Jozovich, Robin Karr, Susie Kehoe, Nancy Kirk, The Landacre Family, June Landacre, Joanne Landa, The Landis Family, Anabella Grace Legare, Terry Locke-Paddon, Connor Lopez, Chris Luffman, Juana Magdaleno, Ken & Romba Maitoza, Alfredo Marquez, Angelica Marquez, Lorena Marquez, Maru Marquez, Alfredo Madrigal, Raiden Martinez, Susie Martinez, Rose Marie McNair, Rebeka Medina, Emma Morales, Rosie Morales, Luis Motta, Theresa Orosco, Daniela Ortiz, Michael Ortiz, Lucinda Pappani, Jane Patricio, Aidan Patterson, The Pezzini Family, Steve Podulke, Caroline Policicchio, Oliver Potts, Sue Proost, Maria Quintana, Luis Ramirez, Adrian Renteria, Elaine Ribeiro, Mary Ringrose, Joel Rivera, Elis Rojas, Serafin Lopez Rojas, Kathie Skov Rossi, Jose Rufino, Johnny & Yoli Salgado, Baby Samuel, Robert Schuster, Sandra Silva, Ed Smith, Tom Stickel, Barbara Stringari, Julio Cesar Tena, Pedro (Elyer) Torres, The Valdivia Family, Genoveva Vázquez, Arturo Villalobos, Paul Vitali, Laura Wallenstein, Betsy Walsh, Dan & Kateri Walsh, Andy Wiley and Jim Wood.

Growing in FAITH™

Discovering **hope** and **joy** in the Catholic faith.

January 2026

Holy Eucharist Catholic Community

Fr. Derek Hughes

One Minute Meditations

St. Genevieve of Paris

Born in 422, in Nanterre, France, St. Genevieve consecrated herself to God when she was fifteen. She became known for her charity and gift of prophecy. She predicted Paris would be spared from attack by the Huns and led the people in fasting and prayer. Paris was spared. When King Childeric and his son Clovis I conquered Paris, Genevieve convinced Childeric to release his captives. She became a trusted advisor to Clovis, who converted to Christianity.

The Jesus Prayer

January is dedicated to the Most Holy Name of Jesus, reminding the faithful of the power and reverence due to His Name: *"At the name of Jesus every knee should bend, in heaven and on earth and under the earth"* (Phil 2:10). A fitting prayer for this month is the Jesus Prayer, long cherished in Eastern Catholic and Eastern Orthodox traditions: "Lord Jesus Christ, Son of the living God, have mercy on me, a sinner." Simple yet profound, this prayer can be repeated throughout the day. Prayed attentively, it deepens love and reverence for Christ, invokes His saving grace, and helps cultivate a steady spirit of prayer, humility, and interior peace.

"The things that we love tell us what we are." St. Thomas Aquinas

Turning our hearts back to God

Converting our hearts back to God begins with an honest pause – not a dramatic moment, but a decision to look at our lives as they really are. What shapes our days? What gets our best energy, our first thoughts, our deepest trust? Whatever holds that place is, in practice, what we put first.

Putting God first starts with intention. We make room for Him by removing what crowds Him out. A few minutes of prayer before reaching for a phone. A short passage of Scripture read slowly instead of rushed. These small choices retrain the heart. They remind us to whom we belong.

Repentance is part of the return, but it is not about shame. It is about direction. To repent means to turn. We admit where we've drifted and choose a better path. God does not demand perfection before welcoming us back. He asks for honesty and willingness.

Trust follows close behind. Many of us profess trust in God but still rely

on our own control. Putting Him first means surrendering outcomes we cannot manage anyway. It means praying not only for help, but for guidance, even when the answer may change our plans.

Faith moves us to action. When we

"Do not let the past disturb you. Just leave everything in the Sacred Heart and begin again with joy." St. Teresa of Calcutta

align our choices with God's teachings, our hearts follow. Faith leads to action. Forgiving when necessary. Serving when it is inconvenient. Giving when it feels risky. These actions reshape our priorities.

Community matters. Worship, shared prayer, and accountability keep our hearts oriented toward God when we are tempted to drift.

Turning back to God is rarely instantaneous. It is daily, deliberate, and deeply personal. Each step taken toward Him strengthens the heart's true center.

Why Do Catholics Do That?

Blessing ourselves with holy water when entering a Catholic church recalls the ritual washings of the Old Testament, through which the Jews purified themselves before approaching God in the Temple. St. John the Baptist built on this tradition by using water as a sign of repentance and conversion.

Why do Catholics bless themselves with holy water?

Today, this gesture reminds us of our Baptism and renews our commitment to live the Faith. As a sacramental, holy water disposes us to receive God's grace, strengthens us against temptation, and, with proper repentance, helps remit venial sins.

New Year, new habits build change that lasts

Starting and maintaining New Year's resolutions can be difficult for the same reason cultivating virtue is difficult: both require forming new habits. Perseverance rarely comes from sheer willpower alone. Practical strategies, supported by grace, make growth more sustainable.

Begin with achievable goals. Set yourself up for early success by practicing self-denial in small, manageable ways. Learning to say no in minor matters builds the discipline needed to resist greater temptations later.

Replace, rather than simply remove. It is often easier to abandon an unhealthy habit when it is substituted with a better one. Just as swapping potato chips for pretzels can make dietary

changes more attainable, uprooting vice is aided by cultivating the opposing virtue. Greed is weakened by generosity.

Seek accountability. A trusted friend, exercise partner, or prayer companion can provide encouragement and consistency for change. Knowing someone is watching makes it more difficult to give up when motivation fades.

Above all, rely on grace. God invites us to call upon Him, especially in moments of weakness, often marked by anger or anxiety, fatigue, hunger, or sadness. In those moments, turn to the Holy Spirit for strength and consolation, trusting the Lord's promise: *"The Lord will fight for you; you have only to keep still"* (Exodus 14:14).

from Scripture

Matthew 4:12-23, Discipleship is the greatest adventure

This Gospel passage recounts the call of the first disciples. They may not have known Jesus personally at first, but they knew about Him through John the Baptist (John 1:35-42). Hearing the invitation to know Jesus better and follow Him closely, the men dropped what they were doing "at once" and left everything behind.

Under Christ's leadership, the disciples went on to do amazing deeds. They worked miracles, brought the Gospel to distant lands, won countless souls for Heaven, and suffered many

hardships, even martyrdom. The secret of their success was their relationship with Christ as their God, Savior, Teacher, and Friend who promised to be with them always (Matthew 28:20).

All of us are called to be saints – friends of God. Jesus Christ invites each of us, in particular, to know and follow Him. While few of us are called to leave everything behind, we can still offer everything we have to God's service. We can still give our "Yes." Pursuing authentic holiness isn't boring but a great adventure!

Q & A Why is the feast of the Epiphany important?

The Feast of the Epiphany, celebrated this year on January 4, is important because it celebrates the public revelation of Jesus Christ as Savior of the whole world. The word epiphany means "manifestation" or "revealing."

Originally, the feast commemorated the visit of the Magi, wise men from the East, who followed the star to Bethlehem. In honoring the Magi, the Church proclaims that salvation is universal and that Gentiles are fully included in God's plan.

Traditionally, Epiphany also encompasses two other key moments of revelation: Jesus' Baptism in the Jordan and His first miracle at the wedding at Cana. At His Baptism, the Father's voice and the descent of the Holy Spirit reveal Jesus as God's Son. At Cana, Jesus manifests His divine power publicly for the first time. Together, these events reveal who Jesus truly is.

Epiphany calls us to respond as the Magi did: to seek Christ, to worship Him, and to offer Him our lives. It reminds us that faith is not meant to be hidden, but proclaimed.

Feasts & Celebrations

January 1 – Solemnity of Mary, the Mother of God. When we celebrate this feast, we honor Mary, but also acknowledge Jesus as true God and true Man. Mary's title highlights God's humility, in that God chose to come to us through Mary, as a vulnerable newborn. This year, it is a holy day of obligation.

January 5 – St. John Neumann (1860). The first American bishop to be canonized was born in the present-day Czech Republic in 1811. St. John traveled to New York as a missionary before becoming bishop of Philadelphia. He built up the Catholic school system and established diocesan

schools. He also built more than 89 churches, several hospitals and orphanages.

January 11 – The Baptism of the Lord (1st Century). Jesus began His public ministry by getting baptized by St. John the Baptist. Jesus was to be baptized to "*fulfill all righteousness*" (Matthew 3:15). This was also when God reveals Jesus as His "*beloved Son*" (Matthew 3:17).

January 13 – St. Hilary of Poitiers (367). St. Hilary converted to Christianity as a young man and was elected bishop around 350. St. Hilary spent most of his office battling the Arian heresy, which denied the Divinity of Christ. He was exiled to Phrygia. He spent his four-year exile writing and teaching against Arianism until the emperor begged him to return home.

Our Mission

To provide practical ideas that promote Faithful Catholic living.
Success Publishing & Media, LLC
Publishers of *Growing in Faith™* and *Partners in Faith™*
(540)662-7844 (540)662-7847 fax
<http://www.infaiithpublishing.com>
(Unless noted Bible quotes and references are from the Revised Standard Version and the New American Bible - Revised)

Creciendo en la Fe

Descubriendo **esperanza y gozo** en la fe católica.

Enero de 2026

Holy Eucharist Catholic Community

Fr. Derek Hughes

Meditaciones breves

Santa Genoveva de París

Nacida en el año 422 en Nanterre, Francia, Santa Genoveva se consagró a Dios a los quince años. Llegó a ser conocida por su caridad y por el don de profecía. Predijo que París sería librada del ataque de los hunos y condujo al pueblo al ayuno y a la oración. París fue salvada. Cuando el rey Childerico y su hijo Clodoveo I conquistaron París, Genoveva convenció a Childerico de liberar a sus prisioneros. Se convirtió en consejera de confianza de Clodoveo, quien se convirtió al cristianismo.

La Oración de Jesús

Enero está dedicado al Santísimo Nombre de Jesús: «Para que al nombre de Jesús toda rodilla se doble en el cielo, en la tierra y en los abismos» (Flp 2,10). Una oración apropiada para este mes es la Oración de Jesús, utilizada desde hace mucho tiempo en las tradiciones católica oriental y ortodoxa oriental: «Señor Jesucristo, Hijo del Dios vivo, ten misericordia de mí, pecador». Rezada con frecuencia, profundiza la reverencia por su Nombre, invoca su poder salvador y fomenta la oración continua y la paz interior.

"Las cosas que amamos dicen quiénes somos."

San Tomás de Aquino

Volver nuestro corazón a Dios

Convertir nuestro corazón de nuevo a Dios comienza con una pausa honesta. No es un momento dramático, sino una decisión de mirar nuestra vida tal como es. ¿Qué da forma a nuestros días? ¿Qué recibe nuestra mejor energía, nuestros primeros pensamientos, nuestra confianza más profunda? Aquello que ocupa ese lugar es, en la práctica, lo que ponemos primero.

Poner a Dios en primer lugar empieza con la intención. Le hacemos espacio quitando lo que lo desplaza. Unos minutos de oración antes de tomar el teléfono. Un breve pasaje de la Escritura leído con calma en lugar de a las prisas. Estas pequeñas decisiones reeducan el corazón. Nos recuerdan a quién pertenecemos.

El arrepentimiento es parte del regreso, pero no se trata de vergüenza. Se trata de dirección. Arrepentirse significa volver, cambiar de rumbo. Reconocemos dónde nos hemos desviado y elegimos un camino mejor. Dios no exige perfección para recibirnos de nuevo. Pide honestidad y disposición.

La confianza sigue de cerca. Muchos decimos confiar en Dios, pero aún dependemos de nuestro propio control.

Ponerlo primero significa entregar resultados que, de todos modos, no podemos manejar. Significa orar no solo pidiendo ayuda, sino también guía, incluso cuando la respuesta pueda

"No dejes que el pasado te perturbe. Deja todo en el Sagrado Corazón y comienza de nuevo con alegría." Santa Teresa de Calcuta

cambiar nuestros planes.

La fe nos lleva a la acción. Cuando alineamos nuestras decisiones con las enseñanzas de Dios, el corazón acompaña. La fe conduce a la acción. Perdonar cuando es necesario. Servir cuando es inconveniente. Dar cuando parece arriesgado. Estas acciones transforman nuestras prioridades.

La comunidad importa. La adoración, la oración compartida y la responsabilidad mutua mantienen nuestro corazón orientado hacia Dios cuando somos tentados a desviarnos.

Volver a Dios rara vez es instantáneo. Es diario, deliberado y profundamente personal. Cada pequeño paso que damos hacia Él fortalece el verdadero centro del corazón.

¿Por qué hacen eso los católicos?

Bendecirnos con agua bendita al entrar en una iglesia católica recuerda las abluciones rituales del Antiguo Testamento, mediante las cuales los judíos se purificaban antes de acercarse a Dios en el Templo. San Juan Bautista continuó esta tradición al usar el agua como signo de arrepentimiento

¿Por qué los católicos se bendicen con agua bendita?

y conversión. Hoy, este gesto nos recuerda nuestro Bautismo y renueva nuestro compromiso de vivir la fe. Como sacramental, el agua bendita nos dispone a recibir la gracia de Dios, nos fortalece contra la tentación y, con el debido arrepentimiento, ayuda a remitir los pecados veniales.

Año nuevo, nuevos hábitos que construyen un cambio duradero

Comenzar y mantener los propósitos de Año Nuevo puede ser difícil por la misma razón que cultivar la virtud lo es: ambos requieren formar nuevos hábitos. La perseverancia rara vez nace solo de la fuerza de voluntad. Las estrategias prácticas, sostenidas por la gracia, hacen que el crecimiento sea más duradero.

Empieza con metas alcanzables. Prepárate para un éxito temprano practicando la renuncia personal en formas pequeñas y manejables. Aprender a decir no en asuntos menores fortalece la disciplina necesaria para resistir tentaciones mayores más adelante.

Sustituye en lugar de simplemente eliminar. A menudo es más fácil abandonar un hábito poco saludable cuando se reemplaza por uno mejor. Así como cambiar las papas fritas por pretzels puede hacer más accesibles los cambios en la

alimentación, arrancar el vicio se ve favorecido al cultivar la virtud opuesta. La avaricia se debilita con la generosidad y la gratitud.

Busca acompañamiento y responsabilidad. Un amigo de confianza, un compañero de ejercicio o alguien con quien orar puede ofrecer ánimo y constancia para el cambio. Saber que alguien está pendiente hace más difícil rendirse cuando la motivación disminuye.

Sobre todo, confía en la gracia. Dios nos invita a acudir a Él, especialmente en los momentos de debilidad, que a menudo se manifiestan como enojo o ansiedad, cansancio, hambre o tristeza. En esos momentos, acude al Espíritu Santo en busca de fortaleza y consuelo, confiando en la promesa del Señor: *"El Señor peleará por ustedes; ustedes solo quédense tranquilos"* (Éxodo 14,14).

de las **E**scrituras

Mateo 4,12-23: El discipulado es la mayor aventura

Este pasaje del Evangelio relata la llamada de los primeros discípulos. Puede que al principio no conocieran personalmente a Jesús, pero sabían de Él por medio de Juan el Bautista (Juan 1,35-42). Al escuchar la invitación a conocer mejor a Jesús y a seguirlo de cerca, aquellos hombres dejaron lo que estaban haciendo "al instante" y lo dejaron todo.

Bajo el liderazgo de Cristo, los discípulos realizaron obras asombrosas. Obraron milagros, llevaron el Evangelio a tierras lejanas, ganaron innumerables almas para el Cielo y soportaron muchas

dificultades, incluso el martirio. El secreto de su éxito fue su relación con Cristo como su Dios, Salvador, Maestro y Amigo, quien les prometió estar con ellos siempre (Mateo 28,20).

Todos estamos llamados a ser santos, amigos de Dios. Jesucristo invita a cada uno de nosotros, de manera personal, a conocerlo y seguirlo. Aunque pocos somos llamados a dejarlo todo, aún podemos ofrecer todo lo que tenemos al servicio de Dios. Todavía podemos dar nuestro "sí". Buscar la santidad auténtica no es aburrido, sino una gran aventura.

P & R

¿Por qué es importante la fiesta de la Epifanía?

La fiesta de la Epifanía, celebrada este año el 4 de enero, es importante porque celebra la manifestación pública de Jesucristo como Salvador de todo el mundo, no solo de Israel. La palabra epifanía significa "manifestación" o "revelación".

Originalmente, la fiesta conmemoraba la visita de los Magos, sabios venidos de Oriente, que siguieron la estrella hasta Belén. Su viaje mostró que Cristo vino para todas las naciones. Al honrar a los Magos, la Iglesia proclama que la salvación es universal y que los gentiles están plenamente incluidos en el plan de Dios.

Tradicionalmente, la Epifanía también abarca otros dos momentos clave de revelación: el Bautismo de Jesús en el Jordán y su primer milagro en las bodas de Caná. En su Bautismo, la voz del Padre y el descenso del Espíritu Santo revelan a Jesús como Hijo de Dios. En Caná, Jesús manifiesta públicamente por primera vez su poder divino. Juntos, estos acontecimientos revelan quién es Jesús en verdad.

La Epifanía nos llama a responder como lo hicieron los Magos: a buscar a Cristo, a adorarlo y a ofrecerle nuestra vida. Nos recuerda que la fe no está destinada a ocultarse, sino a proclamarse.

Fiestas y celebraciones

1 de enero – Solemnidad de María, Madre de Dios. Al celebrar esta fiesta, honramos a María, pero también reconocemos a Jesús como verdadero Dios y verdadero Hombre. El título de María resalta la humildad de Dios, ya que Dios eligió venir a nosotros por medio de María, como un recién nacido vulnerable. Este año, es un día santo de precepto.

5 de enero – San Juan Neumann (1860). El primer obispo estadounidense en ser canonizado nació en 1811 en lo que hoy es la República Checa. San Juan viajó a Nueva York como misionero antes de convertirse en obispo de Filadelfia. Impulsó el sistema de

escuelas católicas y estableció escuelas diocesanas. También construyó más de 89 iglesias, varios hospitales y orfanatos.

11 de enero – El Bautismo del Señor (siglo I). Jesús comenzó su ministerio público al ser bautizado por San Juan Bautista. Jesús quiso ser bautizado para "cumplir toda justicia" (Mateo 3,15). Fue también en este momento cuando Dios revela a Jesús como su "Hijo amado" (Mateo 3,17).

13 de enero – San Hilario de Poitiers (367). San Hilario se convirtió al cristianismo siendo joven y fue elegido obispo alrededor del año 350. Dedicó la mayor parte de su ministerio a combatir la herejía arriana, que negaba la divinidad de Cristo. Fue desterrado a Frigia, donde pasó cuatro años escribiendo y enseñando contra el arrianismo hasta que el emperador le pidió que regresara a su patria.

Nuestra Misión

Proporcionar ideas prácticas que fomenten la vida en la fe católica vida en la fe católica
Success Publishing & Media, LLC
Publishers of Growing in Faith™ and Partners in Faith™
(540)662-7844 (540)662-7847 fax
<http://www.infaithpublishing.com>

(Salvo advertencia, las citas y referencias bíblicas son de la Biblia de la Biblioteca de Autores Cristianos o de la Nueva Biblia de Jerusalén.)

Corralitos Market & Sausage Co.

(831) 722-2633

565 Corralitos Rd. Watsonville, CA 95076
Open Mon - Sat 9 am - 6 pm Sun 9 am - 5 pm**Teresa Marlow**
REALTOR® | DRE #01733164
831.818.3430
tm@teresamarlow.com

Always with your best interest at heart!

MONTEREY BAY
PROPERTIES

COMPASS

**MEHL'S** Colonial Chapel
FD #323**Claudia Mehl Crosetti**
Funeral Director #318222 East Lake Avenue
Watsonville, CA 95076(831) 724-6371
Fax (831) 724-6074

Pregnant? ¿Embarazada?

We provide FREE: Proveemos Gratis:

- Pregnancy Tests
- Pruebas de embarazo
- Material Resources
- Recursos Materiales
- Peer Counseling
- Consejería Paraprofesional
- Pregnancy Information
- Informacion de embarazo
- Community Referrals
- Referencias comunitarias

(831)206-8539

213 East Lake Avenue, Watsonville

gpocares.org  **This is available to
advertise your business!
Just \$30 per month.**For more information contact
the parish office at 722-5490**JOSEPH G. HASELTON**
ATTORNEY AT LAW

Aptos Office Phone:

831-726-4769**HASELTON
& HASELTON**
A Professional Corporation

311 Bonita Drive, Aptos, CA 95003

**Explore the Divine Spiritual in your life
With a certified Spiritual Director**For an Introductory free first session
Contact: Mary Louise Cross831-228-2389 cell or 831-724-8317 home
Or email: crossmarylouise@gmail.com**This is available to
advertise your business!
Just \$30 per month.**For more information contact
the parish office at 722-5490*Serving the funeral & cremation
needs of Catholic families
for more than 30 years.***Benito & Azzaro****Pacific Gardens Chapel***The Quality Standard in Santa Cruz*

1050 Cayuga St. Santa Cruz

831.423.5721

pacificgardenschapel.com



WORRY HOTLINE.....1 PETER 5:7
FEAR HOTLINE.....ISAIAH 41:10
TEMPTATION HOTLINE.....1 CORINTHIANS 10:13
DOUBT HOTLINE.....ROMANS 10:17
SICKNESS HOTLINE.....ISAIAH 53:5
DEPRESSION HOTLINE.....PSALM 34:18
LONELINESS HOTLINE.....DEUTERONOMY 31:8

LINES ARE OPEN 24/7

iBelieve.com

**ALAMEDA
ROOFING SERVICE INC.****(831) 476-2161 • (831) 728-2113**

Free Estimates

P.O. Box 1585
Aptos, CA 95001-1585TONY ALAMEDA
License #488581
Fax: 728-2197**VALLEY HEIGHTS
SENIOR
COMMUNITY****VALLEY
CONVALESCENT
& REHAB CENTER**925 Freedom Blvd.
Watsonville, CA 95076

831-722-4884

www.valleyheights.com

919 Freedom Blvd.
Watsonville, CA 95076

831-722-3581

www.valleyheights.com

**This is available to
advertise your business!
Just \$30 per month.**For more information contact
the parish office at 722-5490**Please
support our
advertisers—
they support
Holy
Eucharist!****SYSTEM USA inc.**
GREENHOUSES
Greenhouse Building
Heat-Retention Installations
Nursery Equipment and SuppliesP.O. Box 777
512 Casserly Road
Watsonville, CA 95076Peter J. Fryn
Manager(800) 772-4999
(831) 722-1188
Fax (831) 722-6224
peter@systemusa.com**Kathy Oliver**Broker, CRB, CRS, GRI, PMN, WCR
CalBRE #01116175

Full Service Property Management • Home Town Service with World Class Knowledge

**OLIVER**
PROPERTY MANAGEMENT723 East Lake Avenue • Watsonville, CA 95076
Past Pres. Pajaro Valley Assoc. of REALTORS®

Office: (831) 722-4696

Fax: (831) 722-8999

Cellular: (831) 206-2249

www.OliverPM.com

KatOliver2001@yahoo.com

**This is available to
advertise your business!
Just \$30 per month.**For more information contact
the parish office at 722-5490French Bread & Pastry
!We deliver fresh daily!12 Hill
Watsonville, CA 95076**Paulino Reyes**
Master Bakery**(831)724-5251**